

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40

JABSCO

OPERATING, SERVICE & SAFETY INSTRUCTIONS

- F** FONCTIONNEMENT, ENTRETIEN ET SECURITE
- D** BEDIENUNGS, -WARTUNGS-UND SICHERHEITSHINWEISE
- NL** GEBRUIK, ONDERHOUD EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
- I** ISTRUZIONE PER L'USO MANUENZIONE E SICUREZZA
- E** INSTRUCCIONES DE OPERACION MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD
- S** DRIFT, SERVICE OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER



FUEL MASTER 40

Models

50140-0000 12v 50140-0100 24v

50140-0010 12v } With Automatic
50140-0110 24v } Trigger Nozzle

- F** Avec Pistolet Automatique
- D** Mit Automatischer Zapfpistole
- NL** Met Automatisch Vulpistool
- I** Con Pistola Automatica
- E** Grifo Pistola Automatico
- S** Pistolventil Med Automatisk Avstängning

BY-PASS 40

Models

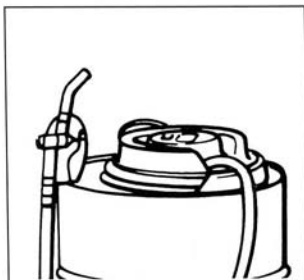
50130-1000 12v 50130-1100 24v

50130-1200 12v } With Switch
50130-1300 24v } and Fuse

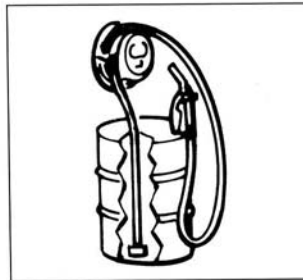
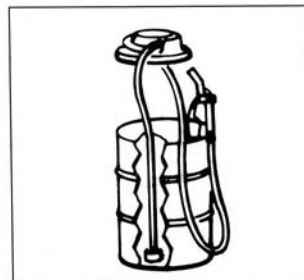
- F** Avec Inerrupteur et Fusible
- D** Mit Schakelaar und Sicherung
- NL** Met Schakelaar en Zekring
- I** Con Interuttore e Fusibile
- E** Con Fusibile y Interruptor
- S** Med Strömbrytare och Säkring

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40

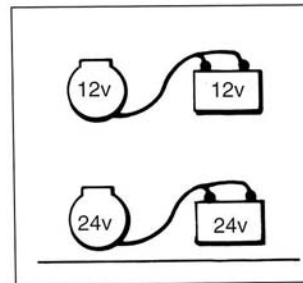
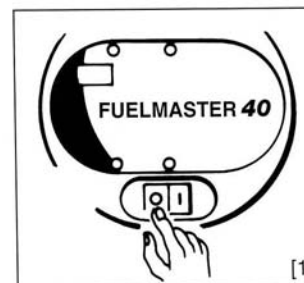
OPERATION: FONCTIONNEMENT: BEDIENUNG: GEBRUK:
 ISTUZIONE PER L'USO: INSTRUCCIONES DE OPERACION: DRIFT



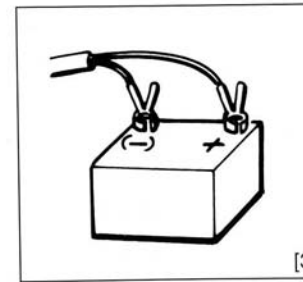
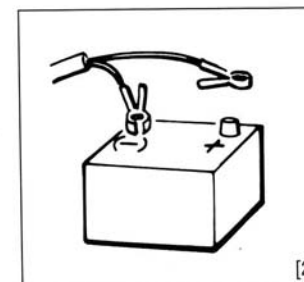
Mounting
Montage
Zusammenbau
Montage
Montaggio
Montaje
Montering



Installation
Installation
Installation
Installatie
Installazione
Instalacion
Installation



Ensure switch is "OFF"
Verifier que l'interrupteur est "OFF"
Schalter muß AUS (off) anzeigen
Verzeker u ervan dat de schakelaar op "off" staat
Assicurare che l'interruttore sia spento
Asegurarse que el interruptor este apagado
Se till att brytaren är avslagen



Connect Negative 1st & Positive 2nd
Brancher le negatif en premier, Puis le positif
Zuerst Minus, dann Plus-Pol anschliessen
Sluit eerst de "min" kabel aan, daarna de "plus" kabel
Collegare prima il negativo e secondo il positivo
Conectar primero el negativo y segundo el positivo
Anslut först negativ, sedan positiv

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40

Flow rate	35 ltrs/min (9.30 US gal) @ 2 mtrs HD (6.5 ft) @ 20°C ambient (68°C)
Maximum Current Draw	12v Models - 20 amps (fuse rating)
	24v Models - 10 amps (fuse rating)
Normal Current Draw @ 2 Metres Head (6.5 ft)	12v Models - 13 amps
	24v Models - 6 amps

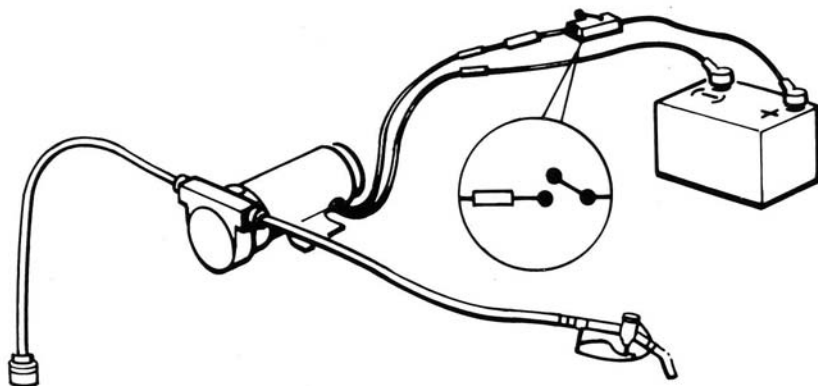
Debit	35 ltrs/min @ 2 mtrs HD @ 20°C ambient
Amperage Maxi.	12v Models - 20 amps (Taille des fusibles)
	24v Models - 10 amps (Taille des fusibles)
Amperage Normal a HMT 2 metres	12v Models - 13 amps
	24v Models - 6 amps

Fördermenge	35 ltrs/min @ 2 mtrs HD @ 20°C ambient
Max. Leistungsaufnahme	12v Models - 20 Amp (Sicherungs-Schmelzpunkt)
	24v Models - 10 Amp (Sicherungs-Schmelzpunkt)
Leistungsaufnahme bei 2m Druckhöhe	12v Models - 13 Amp
	24v Models - 6 Amp

Stroomsnelheid	35 ltrs/min @ 2 mtrs HD @ 20°C ambient
Maximum Stroomafname	12v Models - 20 amps (Zekering belasting)
	24v Models - 10 amps (Zekering belasting)
Normal Stroomafname bij 2 m opvoerhoogte	12v Models - 13 amps
	24v Models - 6 amps

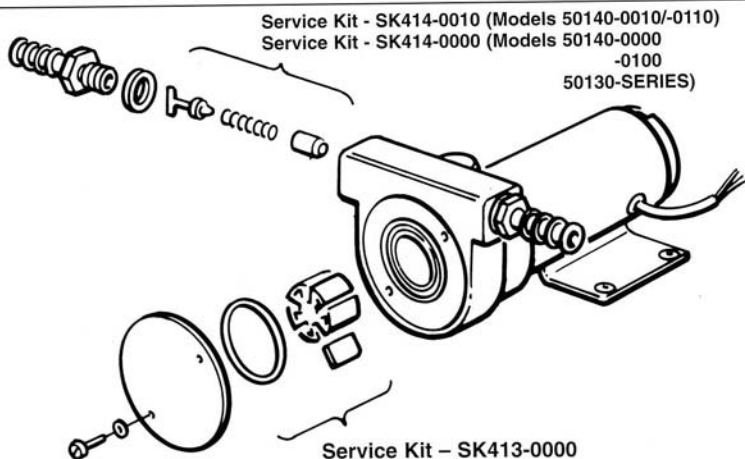
Portata	35 ltrs/min @ 2 mtrs HD @ 20°C ambient
Amperaggio Massimo	12v Models - 20 amps (Fussibile)
	24v Models - 10 amps (Fussibile)
Amperaggio Massimo a 2 metri diprevalenza	12v Models - 13 amps
	24v Models - 6 amps

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40



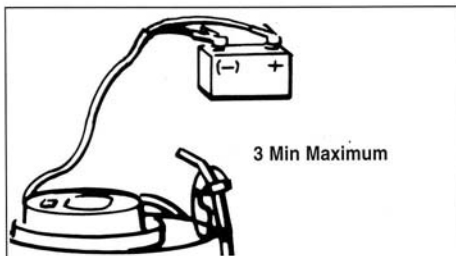
Switch and fuse must be fitted. See technical specification for fuse size
L'interrupteur et le fusible doivent être montés. Voir spécification technique
 Schalter und Sicherung müssen installiert sein. Siehe technische Beschreibung
 Schakelaar en zekering moeten geplaatst zijn. Zie technische specificaties
 L'interruttore ed il fusibile debbono essere montati. Vedere la schedatecnica
 Interruptor y fusibles deben semontados. Ver especificacion tecnica
 Brytare och säkring måste anslutas. Se teknisk specifikation

SERVICE: ENTRETIEN: WARTUNG: ONDERHOUD: MANUTENZIONE: SERVICE



FUELMASTER 40 & BY-PASS 40

SAFETY: SECURITE: SICHERHEITSHINWEISE: VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN
SICUREZZA: SEGURIDAD: SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Maximum by-passing time

Durée maximum en BY-PASS

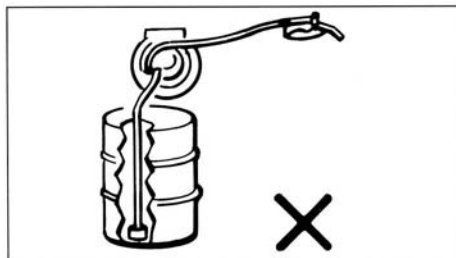
By-Pass-Laufdauer

Maximum overstort tijd

Massimo uso del by-pass

Usa continuo by-pass maximo

Max by-passtid



Do Not Run Dry

Ne pas fonctionner à sec

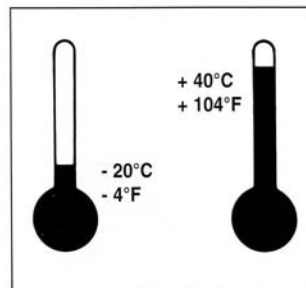
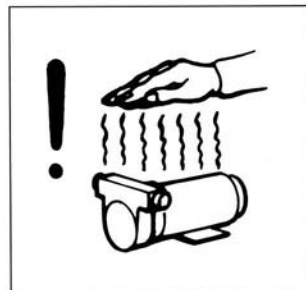
Nicht trocken laufen lassen

Laat de pomp niet drooglopen

Non funzionare in secco

No funcionar en seco

Får ej torrköras



Temperature Range

Température

Temperaturbereich

Temperatuur bereik

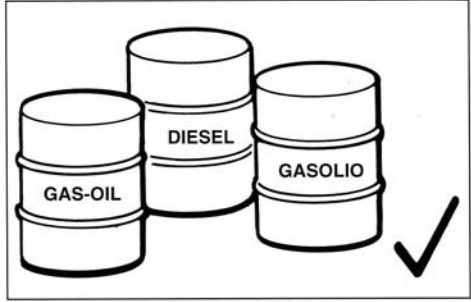
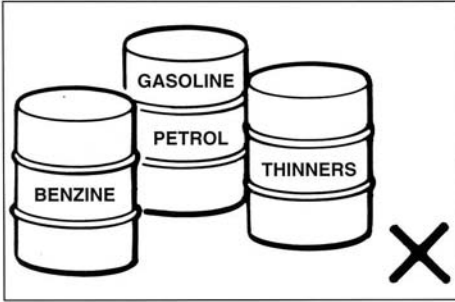
Gamma di temperature

Temperaturas

Temperaturområde

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40

SAFETY: SECURITE: SICHERHEITSHINWEISE: VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
 SICUREZZA: SEGURIDAD: SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Flashpoint below 37°C (99°F)

Point éclair en dessous 37°C

Flammpunkt unter 37°C

Viampunt beneden 37°C

Punto d'infiammazione ameno di 37°C

Punto de inflamacion a menos de 37°C

Flampunkt under 37°C

Flashpoint above 37°C (99°F)

Point éclair au dessus 37°C

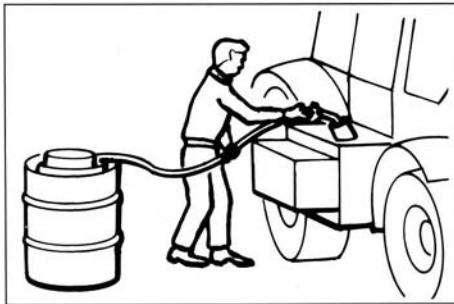
Flammpunkt über 37°C

Viampunt boven 37°C

Punto d'infiammazione piu di 37°C

Punto de inflamacion a mas de 37°C

Flampunkt över 37°C



Maximum duty time

Durée de fonctionnement maximum

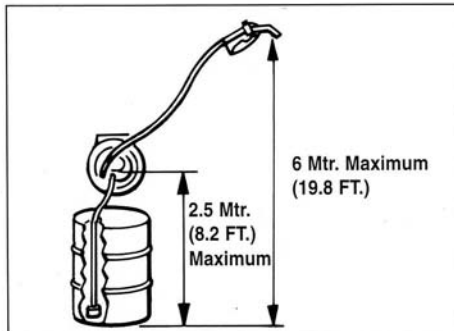
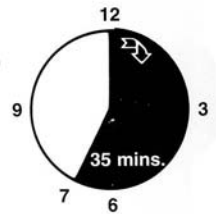
Einsatzdauer bis max.

Maximum draaitijd

Massimo uso ininterrotto

Usa continuo maximo

Max drifttid



Maximum total head

HMT maximum

Druckhöhe bis max.

Maximum totale opvoerhoogte

Prevalenza massima

Presion maxima en metros

Max total tryckhöjd

Maximum self priming height

Hauter maximum d'amorçage

Selbstansaugend bis max

Maximum zelfaanzulgende hoogte

Massimo autoadescamento

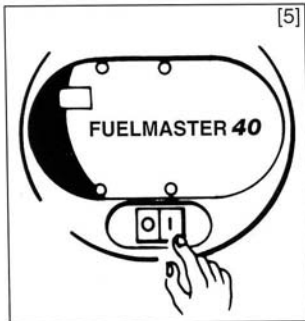
Autocebamiento maximo

Max självsugningshöjd

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40



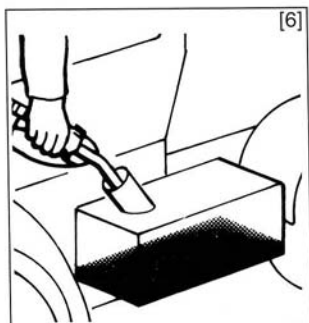
[4]



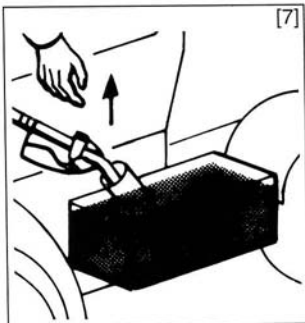
[5]

Insert nozzle in tank
Placer le pistolet dans le réservoir
Zapfhahn in de Tank einführen
Plaats de uitlooptuit in de tank
Inserire la pistola erogatrice nel serbatoio
Inserir la pistola en el tanque
Sätt in munstycke i tank

Switch pump "on"
Mettre la pompe en "on"
Pumpe einschalten
Schakel de pomp aan op "on"
Accendere la pompa
Encender la bomba
Starta pumpen



[6]



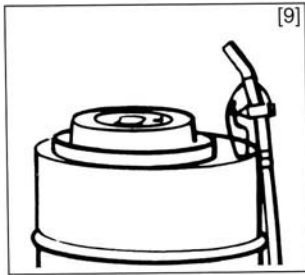
[7]

Fill tank
Remplir le réservoir
Tank füllen
Vul de tank
Riempire il serbatoio
Llenar el tanque
Fyll tank

Release trigger when full
Oter le pistolet quand le réservoir est plein
Wenn Tank befüllt, zapfhahn herausnehmen
Laat de trekker van het vulpistool los als de tank gevuld is
Rilasciare la pistola erogatrice quando il serbatoio è pieno
Quitar la pistola cuando el tanque este lleno
Släpp munstycket när tanken är full

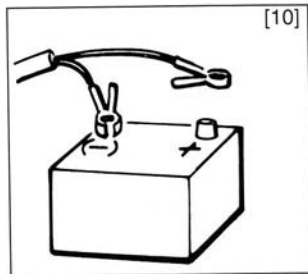


[8]

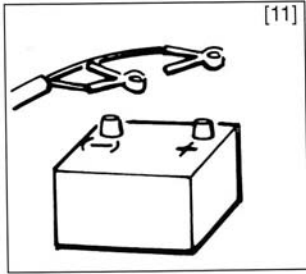


[9]

Standby position
Position d'attente
Bereitstellung
"Stand by" positie
Stand by
Espera
Startklar



[10]



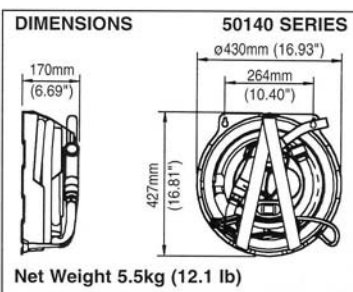
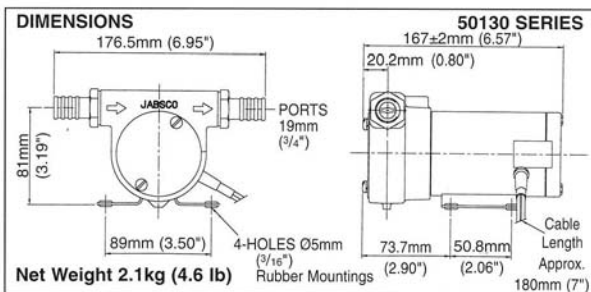
[11]

Disconnect positive lead 1st & negative 2nd
Debrancher le positif en premier et puis le negatif
Zuerst Plus-, dann Minus-Pol abklemmen
Ontkoppel eerst de "plus" kabel, dan de "min" kabel
Sconnettare prima il positivo e secondo il negativo
Desconectar primero el positivo y segundo el negativo
Ta bort positiv först, sedan negativ

FUELMASTER 40 & BY-PASS 40

Caudal	35 ltrs/min @ 2 mtrs HD @ 20°C ambient
Amperaje Maximo	12v Models - 20 amps (Tipo de fusible)
	24v Models - 10 amps (Tipo de fusible)
Amperaje a 2 metros de presion	12v Models - 13 amps
	24v Models - 6 amps

Flödesområde	35 ltrs/min @ 2 mtrs HD @ 20°C ambient
Märkström	12v Models - 20 amps (Säkringsstorlek)
	24v Models - 10 amps (Säkringsstorlek)
Normal strömförbrukning, 2 metres uppfordringshöjd	12v Models - 13 amps
	24v Models - 6 amps



Distributed By

QUALITY

ITT Jabsco is a quality assured manufacturer approved by BSI to ISO 9001. Certificate No. FM01738.



	Jabsco , 20 Icon, Foothill Ranch, CA 92610 Tel : + 1 949 609 5106 Fax : + 1 949 859 1254	USA
	Jabsco , Bingley Road, Hoddesdon, Hertfordshire, EN11 0BU Tel : +44 (0) 1992 450 145 Fax : +44 (0) 1992 467 132	UK
	Fluid Products Canada , 55 Royal Road, Guelph, Ontario N1H 1T1 Tel : +1 519 821 1900 Fax : +1 519 821 5316	CANADA
	NHK Jabsco Co Ltd , 3-21-10, Shin - Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222 Tel : +81 (0) 45 475 8906 Fax : +81 (0) 45 475 8908	JAPAN
	Jabsco GmbH , Oststraße 28, 22844 Norderstedt Tel : +49 (0) 40 53 53 73 0 Fax : +49 (0) 40 53 53 73 11	GERMANY

Warranty: All products of the company are sold and all services of the company are offered subject to the company's warranty and terms and conditions of sale, copies of which will be furnished upon request. The information provided herein is for guidance only, it does not constitute a guarantee of the performance or specification of any individual product or component.